

CLÁSICOS INDIA.

Buddhagupta: El Pequeño Grano Escondido.

Trad. UPASAKA LOSANG GYATSO.



Buddhagupta: "El Pequeño Grano Escondido"

Rindo homenaje al Transcendente Dotado con la Victoria, al Glorioso Samantabhadra.

¿Qué incluye un profundo estado no conceptual
Que aparece como un objeto del intelecto?
Puesto que una experiencia de la profunda no conceptualización
Es verdaderamente experimentada, ese no es el caso.

Debatir sobre las características de la Talidad
Se ha enseñado que no penetra el Dharma;
Por lo tanto, no importa lo profundas que sean las palabras que uno emplee;
¿Cómo podrían estas dar la medida del verdadero significado?

En la acumulación de mérito y sabiduría,
De la meditación, y de la purificación de las huellas kármicas,
Existe el riesgo de la fijación.
En el cielo inaprehensible no hay mejora artificial.

Por tanto, el sentarse con el cuerpo erguido y las piernas cruzadas,
Y toda la artificialidad corporal,
Supone el apego a la idea del cuerpo.
En el cielo sin karma, no hay nada que mejorar.

La naturaleza de la mente, la esfera de la Iluminación que es semejante al
cielo,
No es la base para el logro de la Iluminación.
La naturaleza de la Mente, sin base o raíz,
No es encontrada cuando se la busca; lo mismo que el cielo abierto.

En la Iluminación, la cual está libre de generación,
Las causas o los efectos de la Iluminación están completamente ausentes.

La llave de las transmisiones orales y de las instrucciones, la insuperable instrucción de "El Pequeño Grano Escondido", está finalizado.

Trad. al castellano por el ignorante y falto de devoción upasaka Losang Gyatso.